



[2023-LSW-ABA-e00003] Procedure for obtaining permission to enter the production line area











Revision number		02
Revision data		20.02.2023
Responsibility	Author	Sz. Matuszewski
	Checked	K. Gruszczyńska Ł. Niewada
	Approved	R. Gajda








Title and number of work instructions	Detailed title	Model	Revision	Data	Approved	Developed	Checked	Approved
2023-LSW-ABA-e00003	Procedure for obtaining permission to enter the production line area	All	02	20.02.2023		Sz. Matuszewski	Ł. Niewada K. Gruszczyńska	R. Gajda

<div> <div></div> <div>CHANGE HISTORY</div> </div>								
Department								
ALL Departments LGSWA								

Revision	Data	Change history	Developed
00	31.01.2023	Document preparation	Sz. Matuszewski
01	01.02.2023	Adding a mandatory attachment to the procedure (Modification of devices - label), adding a description of the use of the label in slides 9 and 30. Changing the content of slides 3-4 and 24-25.	A. Harężga
02	20.02.2023	Dodanie do procedury aktualnego wzoru pozwolenia na prace – slajdy 9, 12, 14, 18, 19 oraz 29, 33, 35, 39 i 40.	A. Harężga

--

Tytuł i numer instrukcji pracy	Tytuł szczegółowy	Model	Rewizja	Data	Zatwierdził	Opracował	Sprawdził	Zatwierdził
2023-LSW-ABA-e00003	Procedure for obtaining permission to enter the production line area	All	01	01.02.2023		Sz. Matuszewski	K. Gruszczyńska Ł. Niewada	R. Gajda
GENERAL SAFETY RULES								
	1. It is forbidden to wear jewelers, incl. chains, bracelets, rings, wedding rings, earrings, watches, smartwatches, etc. in the production hall, in laboratories and in warehouses.	The Effects of Wearing Jewelry in Production Areas and warehouses Wearing earrings - (screwed in and dangling) - risk: possibility of unscrewing the earring plug or its parts, falling into the machine and damaging the material. Hooking a hanging earring on an element of a machine, device, installation - cutting an earlobe. Chains - hooking on an element in a line, frame, being caught by moving parts of machines and devices. Rings, wedding ring - risk: electric shock, damage to the epidermis, skin, amputation on. Bracelets - risk: electric shock, catching, damage to the hand (abrasions, cuts). Watches, smartwatches - risk: electric shock, damage to the hand (abrasions, cuts). And other metal elements used as jewelry - risk: electric shock, damage to the hand and (abrasions, cuts), skin tears, amputation			All steps should be performed according to this manual. In the event of an error, please contact your supervisor to take appropriate action. In the event of a breakdown of the machine, device or equipment used, the irregularity should be reported to the person responsible for its repair (maintenance technician). It is forbidden to insert any items and putting your hands in the area working machine in a purpose other than performance activities described in the manual.			
	2. In the production and warehouse areas as well as in laboratories must wear shoes protective cover with a metal toecap.							
	3. Use a vest in storage areas reflective so that operators can see it better forklifts.							
	4. The need to tie the hair up and hide it (under cap or clothes) in order to prevent their eventual getting caught by moving parts of machines and devices and catching on elements of the installation.							
	5. Before starting work, the employee is obliged to check the tools / devices / machines / workstation on which will work for visible damage equipment or other hazards.							
	6. Use personal protective equipment in accordance with the allocation table for a given area and the provisions contained in it in occupational risk assessment				 RUCHOME CZĘŚCI MASZYNY  ZAKAZ WKŁADANIA RĄK DO ŚRODKA			

Tytuł i numer instrukcji pracy	Tytuł szczegółowy	Model	Rewizja	Data	Zatwierdził	Opracował	Sprawdził	Zatwierdził
2023-LSW-ABA-e00003	Procedure for obtaining permission to enter the production line area	All	01	01.02.2023		Sz. Matuszewski	K. Gruszczyńska Ł. Niewada	R. Gajda
GENERAL SAFETY RULES								
	7. Do not use a cell phone or headphones while performing work, operating machinery and devices and while moving around the area factories. Truck operators are not allowed to use a mobile phone or earphones forklifts and lifting devices during operation.					<p>All steps should be performed according to this manual. In the event of an error , please To contact with superiors, t o take appropriate action.</p> <p>In the event of a breakdown of the machine, device or equipment used, the irregularity should be reported to the person responsible for its repair (technician maintenance).</p> <p>It is forbidden inserting any items and putting your hands in the area working area of the machine, if there is no green light signal</p>		
	8. Obey signs, information and instructions.							
	9. When using chemicals, remember about applying appropriate protection measures individual. Pouring substances into a container place it with an appropriate label.							
	10. Watch out for forklifts and transporters. Always use the principle of limited trust. REMEMBER!!! The forklift has priority over the pedestrian.							
	11. Do not damage or bypass safety devices such as interlocks, light curtains and others. Using a bypass key or other means bypass security systems is strictly forbidden. Breaking the above rule will lead to disciplinary action.							
	12. In the event of a hazard noticed, stop work and inform your supervisor and all persons at risk of danger. Take care of yourself and others. React when you see abnormal behavior							

Procedure for obtaining permission to
enter the production line



On June 1st, 2022, the Internal Regulation on the procedure for controlling the entry of employees of external companies to the LGEnSol premises and the procedure for controlling the access of employees of external companies to production lines entered into force. This manual complements the above Internal Regulation of April 15, 2022 and cannot be treated as an exclusive internal document, but is only a supplement.

Biskupice Podgórne, dnia 15 kwietnia 2022 r. / Biskupice Podgórne on April 15, 2022

§ 3.

Scope of the procedure for controlling the access of employees of external companies to production lines

1. Procedure for controlling the access of employees of External Companies to production lines applies to all machines and devices installed in a permanent or mobile manner located in the Company's production halls.
2. The contents of the procedure for controlling the access to production lines constitutes Appendix no. 1 to this Regulation.
3. Procedure for controlling the access of employees of External Companies to production lines shall always be attached to the agreements concluded by the Company with the External Companies, if these agreements cover intervention in production lines. Employee coordinating the Company's cooperation with a given External Company is responsible for fulfilling the obligation provided for in the previous sentence.

§ 4.

Consequences of violation of the procedure for controlling the entry of employees of external companies on the Company's premises and procedure for controlling the access to production lines

Breach of any obligation imposed on the Employee by this Regulation may result in Employee's liability as provided for in the labor law.

1. Control of access to the premises of the plant by making a notification in the internal notification system - **Responsibility:** Ordering Party (Guardian).
2. Improving security management by conducting induction training for all Employees of External Companies (Subcontractors, Service Providers, etc.). Validity of the introductory training 6 months from the date of completion. **Responsibility:** Health and Safety Department in the field of training + Ordering Party (Guardian) in terms of supervision over the training period
3. Improving the safety management of works performed on production lines by employees of external companies will support the preparation of an appropriate Work Permit and obtaining the necessary authorization for their execution by the Area Manager (Line Owner / Supervisor). **Responsibility:** Ordering Party (Supervisor) for the preparation of the Work Permit + Managing the production area (Line owner) for confirmation of obtaining information about the intention to perform the work and consenting to it.

■ What is entering the machine's working area?

Entering the machine's working area - including interfering with the components of the machine or installation, applies to particularly hazardous work performed as part of service, calibration and other auxiliary works within the moving parts of the machine and work related to modifying, setting up, and removing existing production lines or components (sections, areas, devices) included in them.

Classification	Details	
Process Name	Procedure for obtaining permission to enter the production line	
Definition	-	
Process Map	Process flow	

Diagram of preparations for entry into the line in the Work Permit system

Intention of work related to entering the production line

Contractor (Maker)

2023-LSW-ABA-e00003

①

The Ordering Party issues the Permit on the previously binding forms

②

Supplementing the Permit with the sector permit form.

2022-LSW-ABA-e00027

③

Fencing off the work area and marking with the attached label all devices, control panels, cabinets, switchgears, entrances to devices covered by the permit.

④

Supplementing the LOG BOOK in the area (prepared and stored by Shift Leaders and Master Shift) Leaders)

2022-LSW-ABA-e00025_LOGBOOK

LOG BOOK – ZMIANY W OBSZARZE LINII / MASZYNY / ZESPOŁU MASZYN												
LOG BOOK - CHANGES IN THE AREA OF THE LINE / MACHINE / MACHINE SET												
Numer logbooka / log no. nr budynku_piętro_obszar_proces_kolejny-numer-logbooka												
Lp. no.	Numer pozwolenia sektorowego sector permit no.	Data i godzina rozpoczęcia starting date & hour	Nazwa Wykonawcy Contractor's name	Kierujący zespołem Works Manager	Numer maszyny / sekcji/ linii machine / section / line number	Modyfikacja zabezpieczeń? security modification?		Szczegółowy zakres zmian detailed scope of changes	Zezwolenie właściciela linii Line owner's acceptance	Data zakończenia i podpis Wykonawcy ending date and Contractor's signature	Potwierdzenie odbioru przez właściciela linii Confirm of receipt by line's Owner	Uwagi remarks
						TAK yes	NIE no					
1	908/05/2022	30.06.2022 g. 10:00	COWINTECH	YEON SANGMO	701. 1 2, #22.1 EOL		NIE	Wymiana sterownika nr 10A-13-0 na linii #22.1 EOL / Replacing the driver No. 10A-13-0 on the # 22.1 EOL line.	MSL or S/L or Managers if any	30.06.2022r.	MSL or S/L or Managers if any	

Sector Work Permit - entering the machine's working area

- Preparation of a sector permit** (Attachment 1) - The permit is prepared by the Ordering party by completing **sections A, B, C** of the document. Approval of the permit is made by the Ordering Party, the Works Contractor and the Responsible for the area by completing **section D** of the document.
- Filling out the Log Book** (Attachment 2) - the Works Contractor presents the sector permit for verification to the Production Area Manager (line owner). After verifying the scope of work, the Manager issues a consent, which is confirmed by an entry (**the field marked in green**), the Contractor completes **the fields marked in red**.
- Completion of works** - after completion of works, the Works Contractor makes an entry in the Log Book **in the field marked in orange**, and the Manager confirms the acceptance of the line by filling **in the field marked in blue** (after prior verification of the security system).
- Section E of the sector permit** - the acceptance of the area after completion of works is recorded in the sector permit in section E (to be completed by the Ordering Party and Area Responsible).

Pozwolenie sektorowe - wejście w obszar pracy maszyny
Sector work permit - entering the machine's working area

A Dane pozwolenia permit data
Ten załącznik odnosi się do czynności wyszczególnionych w pozwoleniu nr. this attachment relates to the activities specified in the permit no. _____

B Szczegółowy zakres prac detailed scope of works

Rodzaj pracy / Type of activity

☐ Serwis maszyny (elementu) bez ingerencji w systemy zabezpieczające / Machine service without interfering with safety systems

☐ Serwis maszyny związany z koniecznością wyłączenia urządzeń zabezpieczających / Machine service related to the need to disable safety devices

☐ Usuwanie usterek związane z koniecznością wejścia do wnętrza maszyny / Troubleshooting related to the necessity to enter the interior of the machine

☐ Inne / other _____

Czynności dodatkowe / Additional activities

☐ Prace pożarowo-niebezpieczne / fire hazardous works

☐ Prace na wysokości / works at height

☐ Prace przy urządzeniach elektroenergetycznych / works with electrical power devices

☐ Inne / other _____

Opis czynności / Activity description

C Czynności przygotowawcze i zabezpieczenia w obrębie instalacji i urządzeń preparatory activities in the area of installations and devices

Lp. nr. / no.	Rodzaj zabezpieczeń / Type of protection	Zakres czynności / Scope of activity	Lokalizacja (numer linii, obszaru) / Location (line no., area)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

D Zatwierdzenie pozwolenia permit approval

Zlecający prace / Ordering Party	Oświadczam, że czynności przygotowawcze oraz zabezpieczenia uwzględnione w tym pozwoleniu sektorowym (przedstawione Wykonawcy zostały zastosowane. Ustalenia i wizja lokalna na obszarze prac miały miejsce). I declare that the preparatory activities and security measures included in this sector permit and presented to the Contractor have been applied. Arrangements and an on-site inspection of the work area took place and the Contractor undertook to implement them as agreed.	Data / Date Godzina / Time Podpis / Signature
Wykonawca / Contractor	Oświadczam, że możliwości bezpiecznego wykonania prac zostały ocenione w obszarze ze Zlecającym prace (Odpowiedzialnym za obszar) - zobowiązuję się do ich wdrożenia oraz przestrzegania razem z zespołem roboczym, któremu zlecałem wykonanie prac. I declare that the safe performance of the works has been assessed in the area with the Ordering Party and the Area Responsible - I undertake to implement and comply with them together with the working team commissioned to perform the works.	Data / Date Godzina / Time Podpis / Signature
Odpowiedzialny za obszar / Area Responsible	Oświadczam, że zostałem poinformowany o zamiarze prowadzenia prac przez Wykonawcę opisanych w tym pozwoleniu i zobowiązuje się przekazać informacje do podległych mi pracowników. Potwierdzam przeprowadzenie wizji lokalnej w obszarze pracy z Wykonawcą i Zlecającym prace oraz zastosowane zabezpieczenia. I declare that I have been informed about the Contractor's intention to carry out the works described in this permit and I undertake to provide the information to my employees. I confirm the on-site inspection in the area of work with the Contractor and the Ordering Party, and the security measures applied.	Data / Date Godzina / Time Podpis / Signature

E Odbiór obszaru po zakończeniu prac as-built area acceptance after completion of works

Zlecający prace / Ordering Party	Potwierdzam zakończenie prac oraz wykonanie odbioru linii (obszaru). Linia jest sprawna, bezpieczna i gotowa do użytkowania. Zostałem zapoznany ze zmianami wprowadzonymi przez Wykonawcę i zobowiązuje się przekazać tę informację Odpowiedzialnemu za obszar. I confirm the completion of the work and the acceptance of the line (area). The line is operational, safe and ready to use. I have been acquainted with the changes introduced by the Contractor and I am committed to passing this information on to the Area Responsible.	Data / Date Godzina / Time Podpis / Signature
Odpowiedzialny za obszar / Area Responsible	Potwierdzam zakończenie prac oraz zapoznanie ze zmianami w linii wprowadzonymi przez Wykonawcę. I confirm the completion of the work and familiarisation with the changes in the line introduced by the Contractor.	Data / Date Godzina / Time Podpis / Signature

LOG BOOK – ZMIANY W OBSZARZE LINII / MASZINY / ZESPOŁU MASZYN										Numer logbooka / log no.		
LOG BOOK - CHANGES IN THE AREA OF THE LINE / MACHINE / MACHINE SET												
Lp. no.	Numer pozwolenia sektorowego <i>sector permit no.</i>	Data i godzina rozpoczęcia <i>starting date & hour</i>	Nazwa Wykonawcy <i>Contractor's name</i>	Kierujący zespołem <i>Works Manager</i>	Numer maszyny / sekcji / linii <i>machine / section / line number</i>	Modyfikacja zabezpieczeń? <i>security modification?</i>		Szczegółowy zakres zmian <i>detailed scope of changes</i>	Zezwolenie właściciela linii <i>Line owner's acceptance</i>	Data zakończenia i podpis Wykonawcy <i>ending date and Contractor's signature</i>	Potwierdzenie odbioru przez właściciela linii <i>Confirm of receipt by line's Owner</i>	Uwagi <i>remarks</i>
						TAK <i>yes</i>	NIE <i>no</i>					



How to fill in the Sector Permit and Logbook? - EXAMPLE

Filled Sector PTW with an example.

Pozwolenie sektorowe - wejście w obszar pracy maszyny

Sector work permit - entering the machine's working area

A Dane pozwolenia permit data			
Ten załącznik odnosi się do czynności wyszczególnionych w pozwoleniu nr. <input type="text"/>			
B Szczegółowy zakres prac detailed scope of works			
Rodzaj pracy Type of activity	<input type="checkbox"/> Serwis maszyny (elementu) bez ingerencji w systemy zabezpieczające machine service without interfering with safety systems		<input type="checkbox"/> Serwis maszyny związany z koniecznością wyłączenia urządzeń zabezpieczających Machine service related to the need to disable safety devices
	<input type="checkbox"/> Usuwanie usterek związane z koniecznością wejścia do wnętrza maszyny troubleshooting related to the necessity to enter the interior of the machine		<input type="checkbox"/> Inne <input type="text"/>
Czynności dodatkowe Additional activities	<input type="checkbox"/> Prace pożarowo-niebezpieczne fire hazardous works	<input type="checkbox"/> Prace na wysokości works at height	<input type="checkbox"/> Prace przy urządzeniach elektroenergetycznych works with electrical power devices
	<input type="checkbox"/> Inne <input type="text"/>		
Opis czynności Activity description			
C Czynności przygotowawcze i zabezpieczenia w obrębie instalacji i urządzeń preparatory activities in the area of installations and devices			
no.	Rodzaj zabezpieczeń Type of protection	Zakres czynności Scope of activity	Lokalizacja (numer linii, obszaru) location (line no., area)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
D Zatwierdzenie pozwolenia permit approval			
Zlecający prace Ordering Party	Oświadczam, że czynności przygotowawcze oraz zabezpieczenia uwzględnione w tym pozwoleniu sektorowym i przedstawione Wykonawcy zostały zastosowane. Ustalenia i wizja lokalna na obszarze prac miały miejsce i Wykonawca prac zobowiązał się do ich wdrożenia zgodnie z ustaleniami. I declare that the preparatory activities and security measures included in this sector permit and presented to the Contractor have been applied. Arrangements and an on-site inspection of the work area took place and the Contractor undertook to implement them as agreed.		Data Date Godzina Time Podpis Signature
Wykonawca Contractor	Oświadczam, że możliwości bezpiecznego wykonania prac zostały ocenione w obszarze ze Zlecającym prace i Odpowiedzialnym za obszar – zobowiązuję się do ich wdrożenia oraz przestrzegania razem z zespołem roboczym, któremu zlecono wykonanie prac. I declare that the safe performance of the works has been assessed in the area with the Ordering Party and the Area Responsible - I undertake to implement and comply with them together with the working team commissioned to perform the works.		Data Date Godzina Time Podpis Signature
Odpowiedzialny za obszar Area Responsible	Oświadczam, że zostałem poinformowany o zamiarze prowadzenia prac przez Wykonawcę opisanych w tym pozwoleniu i zobowiązuję się przekazać informacje do podległych mi pracowników. Potwierdzam przeprowadzenie wizji lokalnej w obszarze pracy z Wykonawcą i Zlecającym prace oraz zastosowane zabezpieczenia. I declare that I have been informed about the Contractor's intention to carry out the works described in this permit and I undertake to provide the information to my employees. I confirm the on-site inspection in the area of work with the Contractor and the Ordering Party, and the security measures applied.		Data Date Godzina Time Podpis Signature
E Odbiór obszaru po zakończeniu prac as-built area acceptance after completion of works			
Zlecający prace Ordering Party	Potwierdzam zakończenie prac oraz wykonanie odbioru linii (obszaru). Linia jest sprawna, bezpieczna i gotowa do użytkowania. Zostałem zapoznany ze zmianami wprowadzonymi przez Wykonawcę i zobowiązuję się przekazać te informacje Odpowiedzialnemu za obszar. I confirm the completion of the work and the acceptance of the line (area). The line is operational, safe and ready to use. I have been acquainted with the changes introduced by the Contractor and I am committed to passing this information on to the Area Responsible.		Data Date Godzina Time Podpis Signature
Odpowiedzialny za obszar Area Responsible	Potwierdzam zakończenie prac oraz zapoznanie ze zmianami w linii wprowadzonymi przez Wykonawcę. I confirm the completion of the work and familiarization with the changes in the line introduced by the Contractor.		Data Date Godzina Time Podpis Signature

2

Permit number assigned by EHS department – copy from the main Work Permit document.

1

Permit to work (PTW) No. 909/05/2022			
1 ORDER DESCRIPTION			
LG ESWA Ordering Party	Przemysław Sitek <small>First name and last name</small>	psitek@lgensol.com <small>E-mail</small>	+48 532 729 208 <small>Phone no.</small>
Ordering Department	FA TEAM	Permit validity (max. 30 days)	01-06-2022 – 31-06-2022 <small>dd-mm-yyyy - dd-mm-yyyy</small>
Works location	Formation 3-2 (701) LVL 2 Stacker Crane <small>Number, building name, area name, level</small>	Working hours	07:00 – 19:00 <small>hh:mm - hh:mm</small>
Detailed work description	Maintenance works - Stacker Crane – all at level 2.		
Contractor's name	COWINTECH		
Work's Supervisor / On-spot Leader	mori2626@cowinsit.com <small>First name and last name</small>	mori2626@cowinsit.com <small>E-mail</small>	mori2626@cowinsit.com <small>Phone no.</small>

Filled Sector PTW with an example.

Pozwolenie sektorowe - wejście w obszar pracy maszyny

Sector work permit - entering the machine's working area

A Dane pozwolenia permit data

Ten załącznik odnosi się do czynności wyszczególnionych w pozwoleniu nr.

B Szczegółowy zakres prac detailed scope of works

Rodzaj pracy Type of activity	<input checked="" type="checkbox"/> Serwis maszyny (elementu) bez ingerencji w systemy zabezpieczające Machine service without interfering with safety systems	<input type="checkbox"/> Serwis maszyny związany z koniecznością wyłączenia urządzeń zabezpieczających Machine service related to the need to disable safety devices		
	<input type="checkbox"/> Usuwanie usterek związane z koniecznością wejścia do wnętrza maszyny Troubleshooting related to the need to enter the interior of the machine	<input type="checkbox"/> Inne <input type="text"/>		
Czynności dodatkowe Additional activities	<input checked="" type="checkbox"/> Prace pożarowo-niebezpieczne Fire hazardous works	<input type="checkbox"/> Prace na wysokości Works at height	<input type="checkbox"/> Prace przy urządzeniach elektroenergetycznych Works with electrical power devices	<input type="checkbox"/> Inne <input type="text"/>
	Opis czynności Activity description			

C Czynności przygotowawcze i zabezpieczenia w obrębie instalacji i urządzeń preparatory activities in the area of installations and devices

№ no.	Rodzaj zabezpieczeń Type of protection	Zakres czynności Scope of activity	Lokalizacja (numer linii, obszaru) Location (line no., area)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

D Zatwierdzenie pozwolenia permit approval

Zlecający prace Ordering Party	Oświadczam, że czynności przygotowawcze oraz zabezpieczenia uwzględnione w tym pozwoleniu sektorowym i przedstawione Wykonawcy zostały zastosowane. Ustalenia i wizja lokalna na obszarze prac miały miejsce i Wykonawca prac zobowiązał się do ich wdrożenia zgodnie z ustaleniami. <i>I declare that the preparatory activities and security measures included in this sector permit and presented to the Contractor have been applied. Arrangements and an on-site inspection of the work area took place and the Contractor undertook to implement them as agreed.</i>	Data Date <input type="text"/> Godzina Time <input type="text"/> Podpis Signature <input type="text"/>
Wykonawca Contractor	Oświadczam, że możliwości bezpiecznego wykonania prac zostały ocenione w obszarze ze Zlecającym prace i Odpowiedzialnym za obszar – zobowiązuję się do ich wdrożenia oraz przestrzegania razem z zespołem roboczym, któremu zlecono wykonanie prac. <i>I declare that the safe performance of the works has been assessed in the area with the Ordering Party and the Area Responsible - I undertake to implement and comply with them together with the working team commissioned to perform the works.</i>	Data Date <input type="text"/> Godzina Time <input type="text"/> Podpis Signature <input type="text"/>
Odpowiedzialny za obszar Area Responsible	Oświadczam, że zostałem poinformowany o zamiarze prowadzenia prac przez Wykonawcę opisanych w tym pozwoleniu i zobowiązuję się przekazać informacje do podległych mi pracowników. Potwierdzam przeprowadzenie wizji lokalnej w obszarze pracy z Wykonawcą i Zlecającym prace oraz zastosowane zabezpieczenia. <i>I declare that I have been informed about the Contractor's intention to carry out the works described in this permit and I undertake to provide the information to my employees. I confirm the on-site inspection in the area of work with the Contractor and the Ordering Party, and the security measures applied.</i>	Data Date <input type="text"/> Godzina Time <input type="text"/> Podpis Signature <input type="text"/>

E Odbiór obszaru po zakończeniu prac as-built area acceptance after completion of works

Zlecający prace Ordering Party	Potwierdzam zakończenie prac oraz wykonanie odbioru linii (obszaru). Linia jest sprawna, bezpieczna i gotowa do użytkowania. Zostałem zapoznany ze zmianami wprowadzonymi przez Wykonawcę i zobowiązuję się przekazać te informacje Odpowiedzialnemu za obszar. <i>I confirm the completion of the work and the acceptance of the line (area). The line is operational, safe and ready to use. I have been acquainted with the changes introduced by the Contractor and I am committed to passing this information on to the Area Responsible.</i>	Data Date <input type="text"/> Godzina Time <input type="text"/> Podpis Signature <input type="text"/>
Odpowiedzialny za obszar Area Responsible	Potwierdzam zakończenie prac oraz zapoznanie ze zmianami w linii wprowadzonymi przez Wykonawcę. <i>I confirm the completion of the work and familiarization with the changes in the line introduced by the Contractor.</i>	Data Date <input type="text"/> Godzina Time <input type="text"/> Podpis Signature <input type="text"/>

The Ordering party determines what type of work will be performed and whether the work will be accompanied by an additional activity

Filled Sector PTW with an example.

Pozwolenie sektorowe - wejście w obszar pracy maszyny

Sector work permit - entering the machine's working area

A Dane pozwolenia permit data			
Ten załącznik odnosi się do czynności wyszczególnionych w pozwoleniu nr. 			
B Szczegółowy zakres prac detailed scope of works			
Rodzaj pracy Type of activity	<input type="checkbox"/> Serwis maszyny (elementu) bez ingerencji w systemy zabezpieczające machine service without interfering with safety systems		<input type="checkbox"/> Serwis maszyny związany z koniecznością wyłączenia urządzeń zabezpieczających Machine service related to the need to disable safety devices
	<input type="checkbox"/> Usuwanie usterek związane z koniecznością wejścia do wnętrza maszyny troubleshooting related to the necessity to enter the interior of the machine		<input type="checkbox"/> Inne
Czynności dodatkowe Additional activities	<input type="checkbox"/> Prace pożarowo-niebezpieczne fire hazardous works	<input type="checkbox"/> Prace na wysokości works at height	<input type="checkbox"/> Prace przy urządzeniach elektroenergetycznych works with electrical power devices
	<input type="checkbox"/> Inne 		
Opis czynności Activity description			
C Czynności przygotowawcze zabezpieczenia w obrębie instalacji i urządzeń preparatory activities in the area of installations and devices			
Id. no.	Rodzaj zabezpieczeń Type of protection	Zakres czynności Scope of activity	Lokalizacja (numer linii, obszaru) location (line no., area)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
D Zatwierdzenie pozwolenia permit approval			
Zlecający prace Ordering Party	Oświadczam, że czynności przygotowawcze oraz zabezpieczenia uwzględnione w tym pozwoleniu sektorowym i przedstawione Wykonawcy zostały zastosowane. Ustalenia i wizja lokalna na obszarze prac miały miejsce i Wykonawca prac zobowiązał się do ich wdrożenia zgodnie z ustaleniami. I declare that the preparatory activities and security measures included in this sector permit and presented to the Contractor have been applied. Arrangements and an on-site inspection of the work area took place and the Contractor undertook to implement them as agreed.		Data Date Godzina Time Podpis Signature
Wykonawca Contractor	Oświadczam, że możliwości bezpiecznego wykonania prac zostały ocenione w obszarze ze Zlecającym prace i Odpowiedzialnym za obszar – zobowiązuję się do ich wdrożenia oraz przestrzegania razem z zespołem roboczym, któremu zlecono wykonanie prac. I declare that the safe performance of the works has been assessed in the area with the Ordering Party and the Area Responsible - I undertake to implement and comply with them together with the working team commissioned to perform the works.		Data Date Godzina Time Podpis Signature
Odpowiedzialny za obszar Area Responsible	Oświadczam, że zostałem poinformowany o zamiarze prowadzenia prac przez Wykonawcę opisanych w tym pozwoleniu i zobowiązuję się przekazać informacje do podległych mi pracowników. Potwierdzam przeprowadzenie wizji lokalnej w obszarze pracy z Wykonawcą i Zlecającym prace oraz zastosowanie zabezpieczenia. I declare that I have been informed about the Contractor's intention to carry out the works described in this permit and I undertake to provide the information to my employees. I confirm the on-site inspection in the area of work with the Contractor and the Ordering Party, and the security measures applied.		Data Date Godzina Time Podpis Signature
E Odbiór obszaru po zakończeniu prac as-built area acceptance after completion of works			
Zlecający prace Ordering Party	Potwierdzam zakończenie prac oraz wykonanie odbioru linii (obszaru). Linia jest sprawna, bezpieczna i gotowa do użytkowania. Zostałem zapoznany ze zmianami wprowadzonymi przez Wykonawcę i zobowiązuję się przekazać te informacje Odpowiedzialnemu za obszar. I confirm the completion of the work and the acceptance of the line (area). The line is operational, safe and ready to use. I have been acquainted with the changes introduced by the Contractor and I am committed to passing this information on to the Area Responsible.		Data Date Godzina Time Podpis Signature
Odpowiedzialny za obszar Area Responsible	Potwierdzam zakończenie prac oraz zapoznanie ze zmianami w linii wprowadzonymi przez Wykonawcę. I confirm the completion of the work and familiarization with the changes in the line introduced by the Contractor.		Data Date Godzina Time Podpis Signature

The description of the activities copied from the main Work Permit document should include a detailed work plan specifying the number of the line or machine on which the work will be carried out.

Permit to work (PTW) No. 909/05/2022			
1. ORDER DESCRIPTION			
CSWA Ordering Party	Przemysław Sitek	psitek@lgensol.com	+48 532 729 208
	<small>First name and last name</small>	<small>E-mail</small>	<small>Phone no.</small>
Ordering Department	FA TEAM	Permit validity (max. 30 days)	01-06-2022 – 31-06-2022
			<small>dd-mm-yyyy - dd-mm-yyyy</small>
Works location	Formation 3-2 (701) LVL 2 Stacker Crane	Working hours	07:00 – 19:00
	<small>Number, Building name, area name, level</small>		<small>hh:mm – hh:mm</small>
Detailed work description	Maintenance works - Stacker Crane – all at level 2.		
Contractor's name	COWINTECH		
Work's Supervisor / On-spot Leader	mori2626@cowinsit.com	mori2626@cowinsit.com	mori2626@cowinsit.com
	<small>First name and last name</small>	<small>E-mail</small>	<small>Phone no.</small>

Filled Sector PTW with an example.

Pozwolenie sektorowe – wejście w obszar pracy maszyny

Sector work permit - entering the machine's working area

A Dane pozwolenia permit data

Ten załącznik odnosi się do czynności wyszczególnionych w pozwoleniu nr.

B Szczegółowy zakres prac detailed scope of works

Rodzaj pracy Type of activity	<input type="checkbox"/> Serwis maszyny (elementu) bez ingerencji w systemy zabezpieczające machine service without interfering with safety systems	<input type="checkbox"/> Serwis maszyny związany z koniecznością wyłączenia urządzeń zabezpieczających Machine service related to the need to disable safety devices		
	<input type="checkbox"/> Usuwanie usterek związane z koniecznością wejścia do wnętrza maszyny troubleshooting related to the necessity to enter the interior of the machine		<input type="checkbox"/> Inne other	
Czynności dodatkowe Additional activities	<input type="checkbox"/> Prace pożarowo-niebezpieczne fire hazardous works	<input type="checkbox"/> Prace na wysokości works at height	<input type="checkbox"/> Prace przy urządzeniach elektroenergetycznych works with electrical power devices	<input type="checkbox"/> Inne other
	Opis czynności Activity description			

C Czynności przygotowawcze i zabezpieczenia w obrębie instalacji i urządzeń preparatory activities in the area of installations and devices

lp. no.	Rodzaj zabezpieczeń Type of protection	Zakres czynności Scope of activity	Lokalizacja (numer linii, obszaru) location (line no., area)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

D Zatwierdzenie pozwolenia permit approval

Zlecający prace Ordering Party	Oświadczam, że czynności przygotowawcze oraz zabezpieczenia uwzględnione w tym pozwoleniu sektorowym i przedstawione Wykonawcy zostały zastosowane. Ustalenia i wizja lokalna na obszarze prac miały miejsce i Wykonawca prac zobowiązał się do ich wdrożenia zgodnie z ustaleniami. I declare that the preparatory activities and security measures included in this sector permit and presented to the Contractor have been applied. Arrangements and an on-site inspection of the work area took place and the Contractor undertook to implement them as agreed.	Data Date Godzina Time Podpis Signature
Wykonawca Contractor	Oświadczam, że możliwości bezpiecznego wykonania prac zostały ocenione w obszarze ze Zlecającym prace i Odpowiedzialnym za obszar – zobowiązuję się do ich wdrożenia oraz przestrzegania razem z zespołem roboczym, któremu zlecono wykonanie prac. I declare that the safe performance of the works has been assessed in the area with the Ordering Party and the Area Responsible – I undertake to implement and comply with them together with the working team commissioned to perform the works.	Data Date Godzina Time Podpis Signature
Odpowiedzialny za obszar Area Responsible	Oświadczam, że zostałem poinformowany o zamiarze prowadzenia prac przez Wykonawcę opisanych w tym pozwoleniu i zobowiązuję się przekazać informacje do podległych mi pracowników. Potwierdzam przeprowadzenie wizji lokalnej w obszarze pracy z Wykonawcą i Zlecającym prace oraz zastosowane zabezpieczenia. I declare that I have been informed about the Contractor's intention to carry out the works described in this permit and I undertake to provide the information to my employees. I confirm the on-site inspection in the area of work with the Contractor and the Ordering Party, and the security measures applied.	Data Date Godzina Time Podpis Signature

E Odbiór obszaru po zakończeniu prac as-built area acceptance after completion of works

Zlecający prace Ordering Party	Potwierdzam zakończenie prac oraz wykonanie odbioru linii (obszaru). Linia jest sprawna, bezpieczna i gotowa do użytkowania. Zostałem zapoznany ze zmianami wprowadzonymi przez Wykonawcę i zobowiązuję się przekazać te informacje Odpowiedzialnemu za obszar. I confirm the completion of the work and the acceptance of the line (area). The line is operational, safe and ready to use. I have been acquainted with the changes introduced by the Contractor and I am committed to passing this information on to the Area Responsible.	Data Date Godzina Time Podpis Signature
Odpowiedzialny za obszar Area Responsible	Potwierdzam zakończenie prac oraz zapoznanie ze zmianami w linii wprowadzonymi przez Wykonawcę. I confirm the completion of the work and familiarization with the changes in the line introduced by the Contractor.	Data Date Godzina Time Podpis Signature

The Ordering Party determines and the Area Responsible Person checks and supplements, if necessary, during the permit verification:

- preparatory activities within the installation, e.g. marking the work area, emptying the pipelines, depriving the installation of residual energy, etc.
- methods of securing installations and devices, e.g. application of LOTO marking and deactivation, manual mode activation, disconnection of the electrical switchgear, installation of a bypass on the installation, etc.

Filled Sector PTW with an example.

Pozwolenie sektorowe – wejście w obszar pracy maszyny

Sector work permit - entering the machine's working area

A Dane pozwolenia permit data

Ten załącznik odnosi się do czynności wyszczególnionych w pozwoleniu nr.

B Szczegółowy zakres prac detailed scope of works

Rodzaj pracy Type of activity	<input type="checkbox"/> Serwis maszyny (elementu) bez ingerencji w systemy zabezpieczające machine service without interfering with safety systems	<input type="checkbox"/> Serwis maszyny związany z koniecznością wyłączenia urządzeń zabezpieczających Machine service related to the need to disable safety devices
	<input type="checkbox"/> Usuwanie usterek związane z koniecznością wejścia do wnętrza maszyny troubleshooting related to the necessity to enter the interior of the machine	<input type="checkbox"/> Inne <input type="text"/>
Czynności dodatkowe Additional activities	<input type="checkbox"/> Prace pożarowo-niebezpieczne fire hazardous works	<input type="checkbox"/> Prace na wysokości works at height
	<input type="checkbox"/> Prace przy urządzeniach elektroenergetycznych works with electrical power devices	<input type="checkbox"/> Inne <input type="text"/>
Opis czynności Activity description	<input type="text"/>	

C Czynności przygotowawcze i zabezpieczenia w obrębie instalacji i urządzeń preparatory activities in the area of installations and devices

lp. no.	Rodzaj zabezpieczeń Type of protection	Zakres czynności Scope of activity	Lokalizacja (numer linii, obszaru) location (line no., area)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

ATTENTION! At this box detailed location of the work should be filled (line number, area, zone number).

D Zatwierdzenie pozwolenia permit approval

Zlecający prace Ordering Party	Oświadczam, że czynności przygotowawcze oraz zabezpieczenia uwzględnione w tym pozwoleniu sektorowym i przedstawione Wykonawcy zostały zastosowane. Ustalenia i wizja lokalna na obszarze prac miały miejsce i Wykonawca prac zobowiązał się do ich wdrożenia zgodnie z ustaleniami. <i>I declare that the preparatory activities and security measures included in this sector permit and presented to the Contractor have been applied. Arrangements and an on-site inspection of the work area took place and the Contractor undertook to implement them as agreed.</i>	Data Date <input type="text"/> Godzina Time <input type="text"/> Podpis Signature <input type="text"/>
Wykonawca Contractor	Oświadczam, że możliwości bezpiecznego wykonania prac zostały ocenione w obszarze ze Zlecającym prace i Odpowiedzialnym za obszar – zobowiązuję się do ich wdrożenia oraz przestrzegania razem z zespołem roboczym, któremu zlecono wykonanie prac. <i>I declare that the safe performance of the works has been assessed in the area with the Ordering Party and the Area Responsible - I undertake to implement and comply with them together with the working team commissioned to perform the works.</i>	Data Date <input type="text"/> Godzina Time <input type="text"/> Podpis Signature <input type="text"/>
Odpowiedzialny za obszar Area Responsible	Oświadczam, że zostałem poinformowany o zamiarze prowadzenia prac przez Wykonawcę opisanych w tym pozwoleniu i zobowiązuję się przekazać informacje do podległych mi pracowników. Potwierdzam przeprowadzenie wizji lokalnej w obszarze pracy z Wykonawcą i Zlecającym prace oraz zastosowane zabezpieczenia. <i>I declare that I have been informed about the Contractor's intention to carry out the works described in this permit and I undertake to provide the information to my employees. I confirm the on-site inspection in the area of work with the Contractor and the Ordering Party, and the security measures applied.</i>	Data Date <input type="text"/> Godzina Time <input type="text"/> Podpis Signature <input type="text"/>

E Odbiór obszaru po zakończeniu prac as-built area acceptance after completion of works

Zlecający prace Ordering Party	Potwierdzam zakończenie prac oraz wykonanie odbioru linii (obszaru). Linia jest sprawna, bezpieczna i gotowa do użytkowania. Zostałem zapoznany ze zmianami wprowadzonymi przez Wykonawcę i zobowiązuję się przekazać te informacje Odpowiedzialnemu za obszar. <i>I confirm the completion of the work and the acceptance of the line (area). The line is operational, safe and ready to use. I have been acquainted with the changes introduced by the Contractor and I am committed to passing this information on to the Area Responsible.</i>	Data Date <input type="text"/> Godzina Time <input type="text"/> Podpis Signature <input type="text"/>
Odpowiedzialny za obszar Area Responsible	Potwierdzam zakończenie prac oraz zapoznanie ze zmianami w linii wprowadzonymi przez Wykonawcę. <i>I confirm the completion of the work and familiarization with the changes in the line introduced by the Contractor.</i>	Data Date <input type="text"/> Godzina Time <input type="text"/> Podpis Signature <input type="text"/>

Filled Sector PTW with an example.

Pozwolenie sektorowe – wejście w obszar pracy maszyny

Sector work permit - entering the machine's working area

A Dane pozwolenia permit data

Ten załącznik odnosi się do czynności wyszczególnionych w pozwoleniu nr.

B Szczegółowy zakres prac detailed scope of works

Rodzaj pracy Type of activity	<input type="checkbox"/> Serwis maszyny (elementu) bez ingerencji w systemy zabezpieczające machine service without interfering with safety systems	<input type="checkbox"/> Serwis maszyny związany z koniecznością wyłączenia urządzeń zabezpieczających Machine service related to the need to disable safety devices		
	<input type="checkbox"/> Usuwanie usterek związane z koniecznością wejścia do wnętrza maszyny troubleshooting related to the necessity to enter the interior of the machine	<input type="checkbox"/> Inne <input type="text"/>		
Czynności dodatkowe Additional activities	<input type="checkbox"/> Prace pożarowo-niebezpieczne fire hazardous works	<input type="checkbox"/> Prace na wysokości works at height	<input type="checkbox"/> Prace przy urządzeniach elektroenergetycznych works with electrical power devices	<input type="checkbox"/> Inne <input type="text"/>
	Opis czynności Activity description			

C Czynności przygotowawcze i zabezpieczenia w obrębie instalacji i urządzeń preparatory activities in the area of installations and devices

lp. no.	Rodzaj zabezpieczeń Type of protection	Zakres czynności Scope of activity	Lokalizacja (numer linii, obszaru) location (line no., area)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

D Zatwierdzenie pozwolenia permit approval

Zlecający prace Ordering Party	Oświadczam, że czynności przygotowawcze oraz zabezpieczenia uwzględnione w tym pozwoleniu sektorowym i przedstawione Wykonawcy zostały zastosowane. Ustalenia i wizja lokalna na obszarze prac miały miejsce i Wykonawca prac zobowiązał się do ich wdrożenia zgodnie z ustaleniami. <i>I declare that the preparatory activities and security measures included in this sector permit and presented to the Contractor have been applied. Arrangements and an on-site inspection of the work area took place and the Contractor undertook to implement them as agreed.</i>	Data Date Godzina Time Podpis Signature
Wykonawca Contractor	Oświadczam, że możliwości bezpiecznego wykonania prac zostały ocenione w obszarze ze Zlecającym prace i Odpowiedzialnym za obszar – zobowiązuję się do ich wdrożenia oraz przestrzegania razem z zespołem roboczym, któremu zlecono wykonanie prac. <i>I declare that the safe performance of the works has been assessed in the area with the Ordering Party and the Area Responsible - I undertake to implement and comply with them together with the working team commissioned to perform the works.</i>	Data Date Godzina Time Podpis Signature
Odpowiedzialny za obszar Area Responsible	Oświadczam, że zostałem poinformowany o zamiarze prowadzenia prac przez Wykonawcę opisanych w tym pozwoleniu i zobowiązuję się przekazać informacje do podległych mi pracowników. Potwierdzam przeprowadzenie wizji lokalnej w obszarze pracy z Wykonawcą i Zlecającym prace oraz zastosowane zabezpieczenia. <i>I declare that I have been informed about the Contractor's intention to carry out the works described in this permit and I undertake to provide the information to my employees. I confirm the on-site inspection in the area of work with the Contractor and the Ordering Party, and the security measures applied.</i>	Data Date Godzina Time Podpis Signature

E Odbiór obszaru po zakończeniu prac as-built area acceptance after completion of works

Zlecający prace Ordering Party	Potwierdzam zakończenie prac oraz wykonanie odbioru linii (obszaru). Linia jest sprawna, bezpieczna i gotowa do użytkowania. Zostałem zapoznany ze zmianami wprowadzonymi przez Wykonawcę i zobowiązuję się przekazać te informacje Odpowiedzialnemu za obszar. <i>I confirm the completion of the work and the acceptance of the line (area). The line is operational, safe and ready to use. I have been acquainted with the changes introduced by the Contractor and I am committed to passing this information on to the Area Responsible.</i>	Data Date Godzina Time Podpis Signature
Odpowiedzialny za obszar Area Responsible	Potwierdzam zakończenie prac oraz zapoznanie ze zmianami w linii wprowadzonymi przez Wykonawcę. <i>I confirm the completion of the work and familiarization with the changes in the line introduced by the Contractor.</i>	Data Date Godzina Time Podpis Signature

The approval of the permit is documented with the signature of the Ordering Party, the Contractor and the Area Responsible Person.

Filled Sector PTW with an example.

Pozwolenie sektorowe – wejście w obszar pracy maszyny

Sector work permit - entering the machine's working area

An approved Work Permit is checked by the Line Owner (MSL or SL) in the area.

A Dane pozwolenia permit data			
Ten załącznik odnosi się do czynności wyszczególnionych w pozwoleniu nr. <input type="text"/> this attachment relates to the activities specified in the permit no. <input type="text"/>			
B Szczegółowy zakres prac detailed scope of works			
Rodzaj pracy Type of activity	<input type="checkbox"/> Serwis maszyny (elementu) bez ingerencji w systemy zabezpieczające machine service without interfering with safety systems		<input type="checkbox"/> Serwis maszyny związany z koniecznością wyłączenia urządzeń zabezpieczających Machine service related to the need to disable safety devices
	<input type="checkbox"/> Usuwanie usterek związane z koniecznością wejścia do wnętrza maszyny troubleshooting related to the necessity to enter the interior of the machine		<input type="checkbox"/> Inne <input type="text"/>
Czynności dodatkowe Additional activities	<input type="checkbox"/> Prace pożarowo-niebezpieczne fire hazardous works	<input type="checkbox"/> Prace na wysokości works at height	<input type="checkbox"/> Prace przy urządzeniach elektroenergetycznych works with electrical power devices
	<input type="checkbox"/> Inne <input type="text"/>		
Opis czynności Activity description <input type="text"/>			
C Czynności przygotowawcze i zabezpieczenia w obrębie instalacji i urządzeń preparatory activities in the area of installations and devices			
Lp. no.	Rodzaj zabezpieczeń Type of protection	Zakres czynności Scope of activity	Lokalizacja (numer linii, obszaru) location (line no., area)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
D Zatwierdzenie pozwolenia permit approval			
Zlecający prace Ordering Party	Oświadczam, że czynności przygotowawcze oraz zabezpieczenia uwzględnione w tym pozwoleniu sektorowym i przedstawione Wykonawcy zostały zastosowane. Ustalenia i wizja lokalna na obszarze prac miały miejsce i Wykonawca prac zobowiązał się do ich wdrożenia zgodnie z ustaleniami. I declare that the preparatory activities and security measures included in this sector permit and presented to the Contractor have been applied. Arrangements and an on-site inspection of the work area took place and the Contractor undertook to implement them as agreed.		Data Date <input type="text"/> Godzina Time <input type="text"/> Podpis Signature <input type="text"/>
Wykonawca Contractor	Oświadczam, że możliwości bezpiecznego wykonania prac zostały ocenione w obszarze ze Zlecającym prace i Odpowiedzialnym za obszar – zobowiązuję się do ich wdrożenia oraz przestrzegania razem z zespołem roboczym, któremu zlecono wykonanie prac. I declare that the safe performance of the works has been assessed in the area with the Ordering Party and the Area Responsible - I undertake to implement and comply with them together with the working team commissioned to perform the works.		Data Date <input type="text"/> Godzina Time <input type="text"/> Podpis Signature <input type="text"/>
Odpowiedzialny za obszar Area Responsible	Oświadczam, że zostałem poinformowany o zamiarze prowadzenia prac przez Wykonawcę opisanych w tym pozwoleniu i zobowiązuję się przekazać informacje do podległych mi pracowników. Potwierdzam przeprowadzenie wizji lokalnej w obszarze pracy z Wykonawcą i Zlecającym prace oraz zastosowanie zabezpieczenia. I declare that I have been informed about the Contractor's intention to carry out the works described in this permit and I undertake to provide the information to my employees. I confirm the on-site inspection in the area of work with the Contractor and the Ordering Party, and the security measures applied.		Data Date <input type="text"/> Godzina Time <input type="text"/> Podpis Signature <input type="text"/>
E Odbiór obszaru po zakończeniu prac as-built area acceptance after completion of works			
Zlecający prace Ordering Party	Potwierdzam zakończenie prac oraz wykonanie odbioru linii (obszaru). Linia jest sprawna, bezpieczna i gotowa do użytkowania. Zostałem zapoznany ze zmianami wprowadzonymi przez Wykonawcę i zobowiązuję się przekazać te informacje Odpowiedzialnemu za obszar. I confirm the completion of the work and the acceptance of the line (area). The line is operational, safe and ready to use. I have been acquainted with the changes introduced by the Contractor and I am committed to passing this information on to the Area Responsible.		Data Date <input type="text"/> Godzina Time <input type="text"/> Podpis Signature <input type="text"/>
Odpowiedzialny za obszar Area Responsible	Potwierdzam zakończenie prac oraz zapoznanie ze zmianami w linii wprowadzonymi przez Wykonawcę. I confirm the completion of the work and familiarization with the changes in the line introduced by the Contractor.		Data Date <input type="text"/> Godzina Time <input type="text"/> Podpis Signature <input type="text"/>

Permit to work (PTW) No. 909/05/2022			
1. ORDER DESCRIPTION			
LG ESWA Ordering Party	Przemysław Sitek <small>First name and last name</small>	psitek@lgensol.com <small>E-mail</small>	+48 532 729 208 <small>Phone no.</small>
Ordering Department	FA TEAM	Permit validity (max. 30 days)	01-06-2022 – 31-06-2022 <small>dd-mm-yyyy - dd-mm-yyyy</small>
Works location	Formation 3-2 (701) LVL 2 Stacker Crane <small>Number, building name, area name, level</small>	Working hours	07:00 – 19:00 <small>hh:mm - hh:mm</small>
Detailed work description	Maintenance works - Stacker Crane – all at level 2.		
Contractor's name	COWINTECH		
Work's Supervisor / On-spot Leader	mori2626@cowinsit.com <small>First name and last name</small>	mori2626@cowinsit.com <small>E-mail</small>	mori2626@cowinsit.com <small>Phone no.</small>

Filled logbook with an example.

LOG BOOK – ZMIANY W OBSZARZE LINII / MASZINY / ZESPOŁU MASZYN

LOG BOOK - CHANGES IN THE AREA OF THE LINE / MACHINE / MACHINE SET

Numer logbooka / log no. nr budynku_piętro_obszar_proces_kolejny-numer-logbooka

Lp. no.	Numer pozwolenia sektorowego sector permit no.	Data i godzina rozpoczęcia starting date & hour	Nazwa Wykonawcy Contractor's name	Kierujący zespołem Works Manager	Numer maszyny / sekcji / linii machine / section / line number	Modyfikacja zabezpieczeń? security modification?	Szczegółowy zakres zmian detailed scope of changes	Zezwolenie właściciela linii Line owner's acceptance	Data zakończenia i podpis Wykonawcy ending date and Contractor's signature	Potwierdzenie odbioru przez właściciela linii Confirm of receipt by line's Owner	Uwagi remarks
1	908/05/2022	30.06.2022 g. 10:00	COWINTECH	YEON SANGMO	701, lyl 2, #22.1 EOL	TAK/yes NIE/no	Wymiana sterownika nr 10A-13-0 na linii #22.1 EOL / Replacing the driver No. 10A-13-0 on the #22.1 EOL line.	MSL or S/L or Managers if any	30.06.2022r.	MSL or S/L or Managers if any	

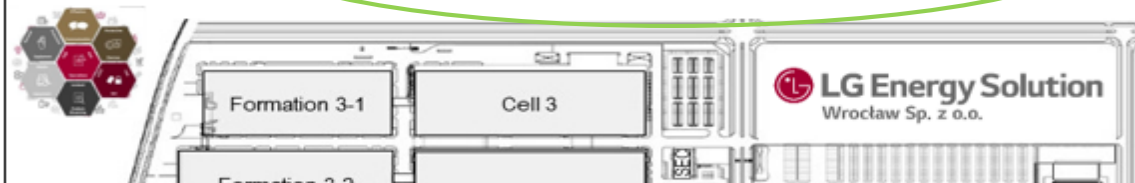
Pozwolenie sektorowe – wejście w obszar pracy maszyny

Sector work permit - entering the machine's working area

A Dane pozwolenia permit data			
Ten załącznik odnosi się do czynności wyszczególnionych w pozwoleniu nr. this attachment relates to the activities specified in the permit no. 908/05/2022			
B Szczegółowy zakres prac detailed scope of works			
Rodzaj pracy Type of activity	<input type="checkbox"/> Serwis maszyny (elementu) bez ingerencji w systemy zabezpieczające machine service without interfering with safety systems <input type="checkbox"/> Usuwanie usterek związane z koniecznością wejścia do wnętrza maszyny troubleshooting related to the necessity to enter the interior of the machine <input type="checkbox"/> Inne other		
Czynności dodatkowe Additional activities	<input type="checkbox"/> Prace pożarowo-niebezpieczne fire hazardous works <input type="checkbox"/> Prace na wysokości works at height <input type="checkbox"/> Prace przy urządzeniach elektroenergetycznych works with electrical power devices <input type="checkbox"/> Inne other		
Opis czynności Activity description			
C Czynności przygotowawcze i zabezpieczenia w obrębie instalacji i urządzeń preparatory activities in the area of installations and devices			
Lp. no.	Rodzaj zabezpieczeń Type of protection	Zakres czynności Scope of activity	Lokalizacja (numer linii, obszaru) location (line no., area)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
D Zatwierdzenie pozwolenia permit approval			
Zlecający prace Ordering Party	Oświadczam, że czynności przygotowawcze oraz zabezpieczenia uwzględnione w tym pozwoleniu sektorowym i przedstawione Wykonawcy zostały zastosowane. Ustalenia i wizja lokalna na obszarze prac miały miejsce i Wykonawca prac zobowiązał się do ich wdrożenia zgodnie z ustaleniami. I declare that the preparatory activities and security measures included in this sector permit and presented to the Contractor have been applied. Arrangements and an on-site inspection of the work area took place and the Contractor undertook to implement them as agreed.		Data Date Godzina Time Podpis Signature
Wykonawca Contractor	Oświadczam, że możliwości bezpiecznego wykonania prac zostały ocenione w obszarze ze Zlecającym prace i Odpowiedzialnym za obszar – zobowiązuję się do ich wdrożenia oraz przestrzegania razem z zespołem roboczym, któremu zlecono wykonanie prac. I declare that the safe performance of the works has been assessed in the area with the Ordering Party and the Area Responsible – I undertake to implement and comply with them together with the working team commissioned to perform the works.		Data Date Godzina Time Podpis Signature
Odpowiedzialny za obszar Area Responsible	Oświadczam, że zostałem poinformowany o zamiarze prowadzenia prac przez Wykonawcę opisanych w tym pozwoleniu i zobowiązuje się przekazać informacje do podległych mi pracowników. Potwierdzam przeprowadzenie wizji lokalnej w obszarze pracy z Wykonawcą i Zlecającym prace oraz zastosowanie zabezpieczenia. I declare that I have been informed about the Contractor's intention to carry out the works described in this permit and I undertake to provide the information to my employees. I confirm the on-site inspection in the area of work with the Contractor and the Ordering Party, and the security measures applied.		Data Date Godzina Time Podpis Signature
E Odbiór obszaru po zakończeniu prac as-built area acceptance after completion of works			
Zlecający prace Ordering Party	Potwierdzam zakończenie prac oraz wykonanie odbioru linii (obszaru). Linia jest sprawna, bezpieczna i gotowa do użytkowania. Zostałem zapoznany ze zmianami wprowadzonymi przez Wykonawcę i zobowiązuje się przekazać tę informację Odpowiedzialnemu za obszar. I confirm the completion of the work and the acceptance of the line (area). The line is operational, safe and ready to use. I have been acquainted with the changes introduced by the Contractor and I am committed to passing this information on to the Area Responsible.		Data Date Godzina Time Podpis Signature
Odpowiedzialny za obszar Area Responsible	Potwierdzam zakończenie prac oraz zapoznanie ze zmianami w linii wprowadzonymi przez Wykonawcę. I confirm the completion of the work and familiarisation with the changes in the line introduced by the Contractor.		Data Date Godzina Time Podpis Signature

The contractor fill in the log book on the basis of the provisions of the Work Permit and Sector Permit.

Permit to work (PTW) No. 909/05/2022			
1. ORDER DESCRIPTION			
LG ESWA Ordering Party	Przemysław Sitek <small>First name and last name</small>	psitek@lgensol.com <small>E-mail</small>	+48 532 729 208 <small>Phone no.</small>
Ordering Department	FA TEAM	Permit validity (max. 30 days)	01-06-2022 – 31-06-2022 <small>dd-mm-yyyy - dd-mm-yyyy</small>
Works location	Formation 3-2 (701) LVL 2 Stacker Crane <small>Number, building name, area name, level</small>	Working hours	07:00 – 19:00 <small>hh:mm - hh:mm</small>
Detailed work description	Maintenance works - Stacker Crane – all at level 2.		
Contractor's name	COWINTECH		
Work's Supervisor / On-spot Leader	mori2626@cowinsit.com <small>First name and last name</small>	mori2626@cowinsit.com <small>E-mail</small>	mori2626@cowinsit.com <small>Phone no.</small>



- Filled logbook with an example.

LOG BOOK – ZMIANY W OBSZARZE LINII / MASZINY / ZESPOŁU MASZYN										Numer logbooka / log no. nr budynku_piętro_obszar_proces_kolejny-numer-logbooka		
LOG BOOK - CHANGES IN THE AREA OF THE LINE / MACHINE / MACHINE SET												
Lp. no.	Numer pozwolenia sektorowego sector permit no.	Data i godzina rozpoczęcia starting date & hour	Nazwa Wykonawcy Contractor's name	Kierujący zespołem Works Manager	Numer maszyny / sekcji/ linii machine / section / line number	Modyfikacja zabezpieczeń? security modification?		Szczegółowy zakres zmian detailed scope of changes	Zezwolenie właściciela linii Line owner's acceptance	Data zakończenia i podpis Wykonawcy ending date and Contractor's signature	Potwierdzenie odbioru przez właściciela linii Confirm of receipt by line's Owner	Uwagi remarks
						TAK yes	NIE no					
1	908/05/2022	30.06.2022 g. 10:00	COWINTECH	YEON SANGMO	701, lx 2, #22.1 EOL		NIE	Wymiana sterownika nr 10A-13-0 na linii #22.1 EOL. / Replacing the driver No. 10A-13-0 on the # 22.1 EOL line.	MSL or S/L or Managers if any	30.06.2022r.	MSL or S/L or Managers if any	

The Line Owner confirms the start of work with an entry in the log book.

Filled logbook with an example.

Pozwolenie sektorowe – wejście w obszar pracy maszyny

Sector work permit - entering the machine's working area

A Dane pozwolenia permit data			
Ten załącznik odnosi się do czynności wyszczególnionych w pozwoleniu nr. this attachment relates to the activities specified in the permit no. <input type="text"/>			
B Szczegółowy zakres prac detailed scope of works			
Rodzaj pracy Type of activity	<input type="checkbox"/> Serwis maszyny (elementu) bez ingerencji w systemy zabezpieczające machine service without interfering with safety systems		<input type="checkbox"/> Serwis maszyny związany z koniecznością wyłączenia urządzeń zabezpieczających Machine service related to the need to disable safety devices
	<input type="checkbox"/> Usuwanie usterek związane z koniecznością wejścia do wnętrza maszyny troubleshooting related to the necessity to enter the interior of the machine		<input type="checkbox"/> Inne <input type="text"/>
Czynności dodatkowe Additional activities	<input type="checkbox"/> Prace pożarowo-niebezpieczne fire hazardous works	<input type="checkbox"/> Prace na wysokości works at height	<input type="checkbox"/> Prace przy urządzeniach elektroenergetycznych works with electrical power devices
	<input type="checkbox"/> Inne <input type="text"/>		
Opis czynności Activity description <input type="text"/>			
C Czynności przygotowawcze i zabezpieczenia w obrębie instalacji i urządzeń preparatory activities in the area of installations and devices			
Lp. no.	Rodzaj zabezpieczeń Type of protection	Zakres czynności Scope of activity	Lokalizacja (numer linii, obszaru) location (line no., area)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
D Zatwierdzenie pozwolenia permit approval			
Zlecający prace Ordering Party	Oświadczam, że czynności przygotowawcze oraz zabezpieczenia uwzględnione w tym pozwoleniu sektorowym i przedstawiane Wykonawcy zostały zastosowane. Ustalenia i wizja lokalna na obszarze prac miały miejsce i Wykonawca prac zobowiązał się do ich wdrożenia zgodnie z ustaleniami. I declare that the preparatory activities and security measures included in this sector permit and presented to the Contractor have been applied. Arrangements and an on-site inspection of the work area took place and the Contractor undertook to implement them as agreed.		Data Date <input type="text"/> Godzina Time <input type="text"/> Podpis Signature <input type="text"/>
Wykonawca Contractor	Oświadczam, że możliwości bezpiecznego wykonania prac zostały ocenione w obszarze ze Zlecającym prace i Odpowiedzialnym za obszar – zobowiązuję się do ich wdrożenia oraz przestrzegania razem z zespołem roboczym, któremu zlecono wykonanie prac. I declare that the safe performance of the works has been assessed in the area with the Ordering Party and the Area Responsible – I undertake to implement and comply with them together with the working team commissioned to perform the works.		Data Date <input type="text"/> Godzina Time <input type="text"/> Podpis Signature <input type="text"/>
Odpowiedzialny za obszar Area Responsible	Oświadczam, że zostałem poinformowany o zamiarze prowadzenia prac przez Wykonawcę opisanych w tym pozwoleniu i zobowiązuję się przekazać informacje do podległych mi pracowników. Potwierdzam przeprowadzenie wizji lokalnej w obszarze pracy z Wykonawcą i Zlecającym prace oraz zastosowanie zabezpieczenia. I declare that I have been informed about the Contractor's intention to carry out the works described in this permit and I undertake to provide the information to my employees. I confirm the on-site inspection in the area of work with the Contractor and the Ordering Party, and the security measures applied.		Data Date <input type="text"/> Godzina Time <input type="text"/> Podpis Signature <input type="text"/>
E Odbiór obszaru po zakończeniu prac as-built area acceptance after completion of works			
Zlecający prace Ordering Party	Potwierdzam zakończenie prac oraz wykonanie odbioru linii (obszaru). Linia jest sprawna, bezpieczna i gotowa do użytkowania. Zostałem zapoznany ze zmianami wprowadzonymi przez Wykonawcę i zobowiązuję się przekazać te informacje Odpowiedzialnemu za obszar. I confirm the completion of the work and the acceptance of the line (area). The line is operational, safe and ready to use. I have been acquainted with the changes introduced by the Contractor and I am committed to passing this information on to the Area Responsible.		Data Date <input type="text"/> Godzina Time <input type="text"/> Podpis Signature <input type="text"/>
Odpowiedzialny za obszar Area Responsible	Potwierdzam zakończenie prac oraz zapoznanie ze zmianami w linii wprowadzonymi przez Wykonawcę. I confirm the completion of the work and familiarization with the changes in the line introduced by the Contractor.		Data Date <input type="text"/> Godzina Time <input type="text"/> Podpis Signature <input type="text"/>

NOTICE!

Area Responsible Person is MSL, P / L or a higher position, and in the absence or overnight shift SL)

The Line Owner is at least MSL, and in the absence of SL.

①

The Contractor confirms the completion of the work by recorded in the Log Book

②

The acceptance of the area after completion of works is confirmed by an entry in the sector permit in section E by the Ordering Party and the Area Responsible Person

③

Completion of works is recorded in the log book by a Line Owner after signing by the Responsible for the area

LOG BOOK – ZMIANY W OBSZARZE LINII / MASZINY / ZESPOŁU MASZYN										Numer logbooka / log no. nr budynku_piętro_obszar_proces_kolejny-numer-logbooka		
LOG BOOK - CHANGES IN THE AREA OF THE LINE / MACHINE / MACHINE SET												
Lp. no.	Numer pozwolenia sektorowego sector permit no.	Data i godzina rozpoczęcia starting date & hour	Nazwa Wykonawcy Contractor's name	Kierujący zespołem Works Manager	Numer maszyny / sekcji / linii machine / section / line number	Modyfikacja zabezpieczeń? security modification?		Szczegółowy zakres zmian detailed scope of changes	Zezwolenie właściciela linii Line owner's acceptance	Data zakończenia i podpis Wykonawcy ending date and Contractor's signature	Potwierdzenie odbioru przez właściciela linii Confirm of receipt by line's Owner	Uwagi remarks
						TAK yes	NIE no					
1	908/05/2022	30.06.2022 g. 10:00	COWINTECH	YEON SANGMO	701, 101, 2, #22.1 EOL		NIE	Wymiana sterownika nr 10A-13-0 na linii #22.1 EOL. / Replacing the driver No. 10A-13-0 on the # 22.1 EOL line.	MSL or S/L or Managers if any	30.06.2022r.	MSL or S/L or Managers if any	